

Еurovision Азия 2026

Финал

Содержание

- Про Евровидение
-  Бангладеш: Beatmosphere – Tumi Ele
-  Бутан: Ньендра – Lhayi Semo
-  Камбоджа: Монтрей – I Let You Go
-  Лаос: Тинла – BAE
-  Малайзия: Айна Абдул – Bluest Sky
-  Монголия: Бек – Chamguigeer
-  Непал: Пратик Химал Рай – Ananta Maya
-  Филиппины: Кармелль – Sobra-Sobra
-  Южная Корея: Джунхи – DEEP DIVE
-  Таиланд: Манг, Дао – Aroma
-  Вьетнам: Ток Тьен – EM TIÊN

Когда Евровидение?

Евровидение Азия 2026 состоится 14 ноября в Бангкоке (Таиланд).

Конкурс пройдёт в один этап — финал, в котором выступят представители 11 стран.

Как проходит голосование?

Подробные правила голосования в финале Евровидения Азия 2026 пока не объявлены организаторами.

На европейском Евровидении результаты определяются голосованием профессионального жюри и телезрителей. Каждая страна распределяет баллы между десятью наиболее высоко оценёнными песнями по шкале: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 и 12.

Однако пока неизвестно, будет ли эта система полностью применяться на Евровидении Азия.

На национальных отборах Евровидения Азия 2026 использовалась другая схема: 40% результата определяло профессиональное жюри, 40% — зрители страны, проводящей отбор, и 20% — зрители из остального мира.

Правила голосования в финале будут опубликованы дополнительно.

Как страны выбирают песни?

Существуют два основных способа:

- **Национальный отбор** — проводится конкурс, по результатам которого выбирают представителя страны или его песню.
- **Внутренний отбор** — телеведущий самостоятельно выбирает исполнителя и/или песню.

В 2026 году страны-участницы использовали национальные отборы, в том числе в формате выбора песни для заранее определённого исполнителя.



Бангладеш

Исполнитель



Beatmosphere

Дакка

Участники собирались каждую пятницу дома у основателя группы, который оборудовал там собственную студию.

В составе группы есть два двукратных чемпиона Бангладеш по битбоксу.

В группе девять участников, но из-за ограничения Евровидения в шесть человек на сцене трое не смогут выступить на конкурсе.

Страна

открытый отбор

Песня

Tumi Ele

Ты пришла

Бенгальский

А капелла Битбокс Поп

Песня исполняется полностью а капелла: инструментальные звуки участники создают голосами и битбоксом.

На Евровидении последний раз полностью а капелла песня была в 2011 году, а в финале — в 2006 году.

В песне «Tumi Ele» участник Sykoverse изображает игру на невидимой гитаре, воспроизводя все гитарные звуки исключительно ртом.

Tumi Ele

Tomake dekhe amar bhor jage

Shonali bikel khoje tomake
Bhora dupure tomar shur baje
Tumi amar shahosh majh raate

Tumi dekhao morichika
Ami ghuri sharabela
Buker trishna mite jabe
Tomar chokher chahonite
Tumi amar shurjer kiron
Uki dao pordar arale

Shada-kalo badha jibon

Tumi je eshe rangale
Chute jabo tomar kache
Tumi ek pa agale

Tumi ele
Tumi ele
Tumi ele

Megher deshe pathai chithi

Khuji shudhu tomar thikana
Hridoyer majhe aaka tumi
Ek ochena rongin bhabona
Shoto diner chhilo opekkha
Aj je ele pordar arale

Shada-kalo badha jibon

Tomar choyay rangale

Hariye gelo shob trishna
Tumi je aj amari hole

Tumi ele
Tumi ele
Tumi ele
Tumi ele
Tumi ele

Ты пришла

При виде тебя для меня наступает
рассвет,
Золотистый вечер ищет тебя.
В разгар дня звучит твоя мелодия,
Ты придаёшь мне смелости посреди
ночи.

Ты показываешь мне миражи,
А я брожу целыми днями.
Жажда в моей груди утолится
От одного твоего взгляда.
Ты — луч моего солнца,
Появляющийся из-за завесы.

Мою жизнь, скованную чёрно-белыми
рамками,
Ты раскрасила своим появлением.
Я побегу тебе навстречу,
Стоит тебе сделать всего один шаг.

Ты пришла,
Ты пришла,
Ты пришла.

Я отправляю письма в страну облаков,

Ищу лишь твой адрес.
Ты нарисована в моём сердце,
Как незнакомая, красочная мечта.
Я ждал тебя сотни дней,
И вот сегодня ты появилась из-за
завесы.

Мою жизнь, скованную чёрно-белыми
рамками,
Ты раскрасила своим
прикосновением.
Вся моя жажда исчезла,
Ведь сегодня ты стала моей.

Ты пришла,
Ты пришла,
Ты пришла,
Ты пришла,
Ты пришла.



Бутан

Исполнитель



Ньендра

Туктен Ньендра

р. 2001 or 2002

📍 Мебиса

Его мать сначала была против музыкальной карьеры и советовала сыну найти более стабильную работу. После его победы в национальном отборе она призналась, что очень гордится им.

Страна

открытый отбор

В 2025 году Бутан начал отбор на ещё не анонсированное Евровидение Азия, впервые раскрыв планы проведения конкурса. Однако за день до финала, после четырёх из пяти выпусков, отбор отменили по требованию правообладателей Eurovision, а записи удалили из интернета.

11 августа 2026 года Бутан первым среди участников Евровидения Азия выбрал свою конкурсную заявку.

Песня

Lhayi Semo

Небесная дева

🗣 Дзонг-кэ Английский

🎵 Фолк-поп Этнопоп

Акустический поп

Название песни обычно переводят как «Ангел», хотя буквальный смысл ближе к «Небесной деве» или «Дочери божества».

Lhayi Semo

Lhayi Semo zum chi ong nang me
Lhayi Semo zum chi ong nang me
Where ever you go, nga tangda te rang
ong do
Ngai semkhai loju
Nga tshig nanglu dri do
Chhoe nyen ong ga
Chhoe nyen ong ga

Lhayi Semo zum chi ong nang me
Lhayi Semo zum chi ong nang me

Ngai semkha yoe in na
Mep in na
Nga gi ma she
Inru chhoe thong da
Ngai tawai zamling di
Gademchi ga bay

Ngotsa me nga
Chhoe gi go tub ga
Nga thong da lu
Shor tshup ga
Chhoe sem di yang
Nga thong da lu

Lhayi Semo zum chi ong nang me
Lhayi Semo zum chi ong nang me

Gawa kyowa nyi gi bar na
Chham di lue me nga
Nosam chi tangte doep da
Chhoe dong gi parzhi
Sem lay yal rang ma tub da

Lhayi Semo chi rang me

Небесная дева

Ты появилась, словно небесная дева,
Ты появилась, словно небесная дева.

Куда бы ты ни отправилась,

Я последую за тобой.
Историю своего сердца
Я записываю словами.
Ты послушаешь меня?
Ты послушаешь меня?

Ты появилась, словно небесная дева,
Ты появилась, словно небесная дева.

Есть ли у меня чувства к тебе
Или нет —
Я и сам не знаю.
Но когда я вижу тебя,
Мир перед моими глазами
Становится таким прекрасным.

Я смущаюсь.
Смогу ли я понравиться тебе?
Когда ты увидишь меня,
Сможет ли и твоё сердце
Влюбиться в меня?

Ты появилась, словно небесная дева,
Ты появилась, словно небесная дева.

Между радостью и печалью
Я продолжаю блуждать.
Когда я погружаюсь в размышления,
Образ твоего лица
Никак не исчезает из моей памяти.

Ты появилась, словно небесная дева,



Камбоджа

Исполнитель



Монтрей

Монтрей Эк

р. 2002

Пномпень

Поп-исполнитель, объединяющий в своём творчестве музыку, кино, моду и молодёжную культуру.

Его музыкальные видео и цифровые релизы набрали миллионы просмотров.

Страна

открытый отбор

Камбоджа последней определилась со своей заявкой — 17 октября.

Песня

I Let You Go

Я отпускаю тебя

Английский Кхмерский

Поп Баллада

Хотя песня называется «I Let You Go» («Я отпускаю тебя»), в ней многократно повторяется противоположная фраза — «You let me go» («Ты отпустила меня»).

В тексте чередуются английский и кхмерский языки, причём некоторые мысли начинаются на одном языке и продолжаются на другом.

I Let You Go

The stars are gone
Bong trov ros kmean oun
You made me comfortable
I trusted you
Het avei chanh lbech bong pel nih
The sky is calling you
'Cause it's been way too dark for me

Sneha yeung asann bong pel nih
Baby, would you let me know?
Oun tuk bong chea trem santom kbot

I put you on a pedestal
But you went out and ripped my soul

Let me know
Let me know
Let me know
Let me know

Oun deng tha oun bong srolanh bong tae
Som chuob bong nov chong kraoy
Ban te
I feel like you forgot where we used to be

Baby, did you love me?
Baby, did you love me?

My worries
They disappear
Kom yok teuk
Phnek mok sroch tae thngai nih
The truth comes out
You've got me begging on my knees

Baby, would you let me know?
Oun tuk bong chea trem santom kbot

I put you on a pedestal
But you went out and ripped my soul

Let me know
Let me know
Let me know
Let me know

You let me go
You let me go
You let me go
You let me go

Let me know
Santom kbot
Pedestal
Rip my soul

Я отпускаю тебя

Звёзды погасли,
Мне придётся жить без тебя.
С тобой мне было спокойно,
Я доверял тебе.
Почему я снова попался на твои уловки?
Небо зовёт тебя,
Ведь для меня слишком долго было темно.

Наша любовь теперь под угрозой.

Милая, скажи мне,
Неужели ты оставила мне лишь
предательство?
Я вознёс тебя на пьедестал,
А ты ушла, разорвав мою душу.

Дай мне знать,
Дай мне знать,
Дай мне знать,
Дай мне знать.

Я знаю, что всё ещё люблю тебя, но
Можно мне увидеть тебя
В последний раз?
Мне кажется, ты забыла, какими мы были
раньше.

Милая, ты любила меня?
Милая, ты любила меня?

Мои тревоги
Исчезают.
Не пытайся сегодня
Залить всё слезами.
Правда выходит наружу,
А я стою перед тобой на коленях, умоляя.

Милая, скажи мне,
Неужели ты оставила мне лишь
предательство?
Я вознёс тебя на пьедестал,
А ты ушла, разорвав мою душу.

Дай мне знать,
Дай мне знать,
Дай мне знать,
Дай мне знать.

Ты отпустила меня,
Ты отпустила меня,
Ты отпустила меня,
Ты отпустила меня.

Дай мне знать.
Предательство.
Пьедестал.
Разорвала мою душу.



Лаос

Исполнитель



Тинла

Тинлапхон Махавонг

р. 2002

📍 Кхон

→ Вьентьян

Ранее выступала под именем Thinlamphone.

В своём творчестве сочетает традиционную лаосскую музыку морлам с поп-музыкой, R&B и танцевальными жанрами.

Представляла Лаос на фестивале Round Festival в Южной Корее и выступала на саммитах АСЕАН.

Также гастролировала в США.

Страна

📍 артист заранее; песня — по голосам

Песня

BAE

Малыш

🗣 Английский Лаосский

🎵 Дэнс-поп R&B Электропоп

15 октября певица рассказала в прямом эфире TikTok, что выбранная зрителями версия «BAE» была лишь демозаписью и её перерабатывают специально для Евровидения Азия.

BAE

I come alive when I see ya
And I don't think twice 'cause I know that I need ya
And the way that you moving your hips, I can't control
My body, my body don't lie every time I see ya

Chai khoy lalai you're on my mind
Staying up until midnight
Mi chao khang kai can I call you mine?

Just for a night

Tell me can I call you bae, bae, bae, bae, bae,
bae, bae, bae, bae, bae, bae

Can I call you bae, bae, bae, bae, bae, bae, bae,
bae, bae

Anything you want, you can make a wish

We can make it fun, I'll give you a kiss

You're so bae, bae, bae, bae, bae, bae, bae, my
bae

Tell me how to get slow
I'm attracted by the way
That you can dance though
It's the way that we ride, way that we touch

Lay down, lay down, baby, now let's go
Na na let go
No, no, angel
If I lose you, say so
Hey now, wait now

Chai khoy lalai you're on my mind
Staying up until midnight
Mi chao khang kai can I call you mine?

Just for a night

Tell me can I call you bae, bae, bae, bae, bae,
bae, bae, bae, bae, bae, bae

Can I call you bae, bae, bae, bae, bae, bae, bae,
bae, bae

Anything you want, you can make a wish

We can make it fun, I'll give you a kiss

You're so bae, bae, bae, bae, bae, bae, bae, my
bae

Tell me can I call you bae, bae, bae, bae, bae,
bae, bae, bae, bae, bae, bae

Can I call you bae, bae, bae, bae, bae, bae, bae,
bae, bae

Anything you want, you can make a wish

We can make it fun, I'll give you a kiss

You're so bae, bae, bae, bae, bae, bae, bae, my
bae

Малыш

Я оживаю, когда вижу тебя,
И ни секунды не сомневаюсь, ведь знаю, что
ты мне нужен.
Когда ты двигаешь бёдрами, я теряю
контроль.
Моё тело не умеет лгать каждый раз, когда я
вижу тебя.

Моё сердце тает, я всё время думаю о тебе.
Не сплю до самой полуночи.
Когда ты рядом со мной, могу ли я назвать
тебя своим?
Хотя бы на одну ночь.

Скажи, могу ли я называть тебя малыш,
малыш, малыш, малыш, малыш, малыш,
малыш, малыш, малыш, малыш, малыш?
Могу ли я называть тебя малыш, малыш,
малыш, малыш, малыш, малыш, малыш,
малыш, малыш?
Всё, что пожелаешь, — только загадай
желание.
Мы можем повеселиться, я подарю тебе
поцелуй.
Ты мой малыш, малыш, малыш, малыш,
малыш, малыш, малыш, мой малыш.

Скажи, как нам замедлиться?
Меня так привлекает то,
Как ты умеешь танцевать.
То, как мы двигаемся, как прикасаемся друг к
другу.
Ложись, ложись, малыш, давай начнём.
На-на, отпусти себя.
Нет, нет, ангел мой.
Если я потеряю тебя, просто скажи.
Эй, постой, подожди.

Моё сердце тает, я всё время думаю о тебе.
Не сплю до самой полуночи.
Когда ты рядом со мной, могу ли я назвать
тебя своим?
Хотя бы на одну ночь.

Скажи, могу ли я называть тебя малыш,
малыш, малыш, малыш, малыш, малыш,
малыш, малыш, малыш, малыш, малыш?
Могу ли я называть тебя малыш, малыш,
малыш, малыш, малыш, малыш, малыш,
малыш, малыш?
Всё, что пожелаешь, — только загадай
желание.
Мы можем повеселиться, я подарю тебе
поцелуй.
Ты мой малыш, малыш, малыш, малыш,
малыш, малыш, малыш, мой малыш.

Скажи, могу ли я называть тебя малыш,
малыш, малыш, малыш, малыш, малыш,
малыш, малыш, малыш, малыш, малыш?
Могу ли я называть тебя малыш, малыш,
малыш, малыш, малыш, малыш, малыш,
малыш, малыш?
Всё, что пожелаешь, — только загадай
желание.
Мы можем повеселиться, я подарю тебе
поцелуй.
Ты мой малыш, малыш, малыш, малыш,
малыш, малыш, малыш, мой малыш.



Малайзия

Исполнитель



Айна Абдул

Нурул Айна Абдул Гани

р. 1993

📍 Джохор-Бару

В 2024 году получила награду самой популярной знаменитости Малайзии, набрав почти 9 миллионов голосов поклонников.

Известна своими экстравагантными костюмами. В 2020 году победила в малайзийской версии The Masked Singer, выступая в костюме гибискуса. В 2026 году выступила в платье в виде вулкана, для создания которого использовали 5 килограммов настоящего древесного угля.

Страна

внутренний отбор

Песня

Bluest Sky

Самое синее небо

🗣 Английский Малайский

🎵 Пауэр-баллада

Оркестровый поп

Запись вокала для «Bluest Sky» заняла около 10 часов вместо привычных для Аины двух.

Хотя песня длится менее трёх минут, её масштабная оркестровая аранжировка, включает сотни инструментальных дорожек.

В видеоклипе Айна появляется на пляже с горящим факелом и поджигает картину. Её необычное чёрное платье, созданное дизайнером Melinda Looi, вдохновлено сямской бойцовой рыбкой.

Bluest Sky

This love feels like
Like the water
Spilling over, oh, like a river

Those eyes, those stares
Feels like a symphony
Plucking each note like a violin

Remember the warmth from my fingers
Running through your hair
Remember the silence when we had nothing
to say
If time could turn back

Would you come running like you did before?

Would you still carve my name in your deepest heart?

If this is love, then why does it feel so drowning?

If this is love, why does it feel like a burden?

Like a heartache?

Tenggelamkan sedihku
Terapungkan bahagiaku

Di kala bulan berbisik rindu
Aku rindu

If this is love, then why does it feel so drowning?

If this is love, then why does it feel like a burden?

I lose myself in
In your bluest sky
If losing myself means finding you
Then I don't want this to be over

Самое синее небо

Эта любовь похожа
На воду,
Что переливается через край, словно река.

Эти глаза, эти взгляды
Подобны симфонии,
В которой каждая нота звучит, словно струна скрипки.

Помнишь тепло моих пальцев,
Когда я проводила ими по твоим волосам?
Помнишь тишину, когда нам нечего было сказать?

Если бы время можно было повернуть
вспять,
Ты бы снова прибежал ко мне, как прежде?

Ты бы по-прежнему хранил моё имя в глубине своего сердца?

Если это любовь, почему я словно тону в ней?

Если это любовь, почему она кажется таким тяжёлым бременем?
Почему причиняет столько боли?

Утопи мою печаль,
Позволь моему счастью всплыть на поверхность.
Когда луна шепчет о тоске,
Я тоскую по тебе.

Если это любовь, почему я словно тону в ней?

Если это любовь, почему она кажется таким тяжёлым бременем?

Я теряю себя
В твоём бескрайнем синем небе.
Если, потеряв себя, я смогу найти тебя,
То я не хочу, чтобы всё это заканчивалось.



Монголия

Исполнитель



Бек

Ганбатын Мунхбаяр

Улан-Батор

Бек начал музыкальную карьеру в начале 2000-х как участник хип-хоп- и R&B-группы Funk Beats под псевдонимом Besky. В 2008 году выпустил дебютный сольный альбом «B21».

Получил образование в области банковской экономики, а в 2016 году попытался пройти в парламент Монголии как независимый кандидат, но не был избран

Страна

артист заранее; песня — по голосам

Песня «Light», с которой Bek победил в национальном отборе Монголии, была дисквалифицирована, поскольку её выпустили ещё в 2018 году. По правилам Евровидения Азия конкурсные песни не должны быть опубликованы или публично исполнены до 1 июля 2026 года. Поскольку в Монголии исполнитель был выбран заранее, а голосование проводилось только за песню, песню заменили на занявшую второе место в отборе.

Песня

Chamguigeer

Без тебя

Монгольский

Поп Баллада

Chamguigeer

Харин минь нар шиг үлдсэн
Хайр бүсгүй чамайгаа
Гэгээн сэтгэл чамру тэмч
Дурлалдаа би харахгүй гэж

Зүүн нам сар шиг гэрэлцээ
Үзэгслэнт төгөлдөр бүсгүй чамайгаа

Цэцгийн хүслэнд сэдэн доглуч

Сэтгэгдэл би тэмүүлэлгүй гэж

Чамгүйгээр,
Чамгүйгээр,
Чамгүйгээр, яаж хөгдөг юм бэ
Чи зүрх гэрээс бүсгүй

Чамгүйгээр,
Чамгүйгээр,
Чамгүйгээр, яаж хөгдөг юм бэ
Чи зүрх гэрээс бүсгүй

Без тебя

Ты осталась для меня словно солнце,
Моя любимая девушка.
Моё чистое сердце стремится к тебе,
Хотя я притворяюсь, будто не
замечаю своей любви.

Ты сияешь, словно молодой месяц,
Моя прекрасная, совершенная
девушка.
Моё сердце трепещет, словно цветок,
пробуждающийся к жизни,
Хотя я притворяюсь, будто совсем не
тоскую по тебе.

Без тебя,
Без тебя,
Как мне жить без тебя?
Ты — девушка, живущая в моём
сердце.

Без тебя,
Без тебя,
Как мне жить без тебя?
Ты — девушка, живущая в моём
сердце.



Непал

Исполнитель



Пратик Химал Рай

Пратик Химал Рай — непальский певец и автор песен с более чем десятилетним музыкальным опытом.

Имеет степень бакалавра музыки и исполняет баллады, медленный рок, непальский фолк и фолк-поп.

Получил известность благодаря участию в телевизионных музыкальных конкурсах.

Страна

открытый отбор

Изначально национальный отбор Непала был назначен на 19 сентября 2026 года, однако из-за наводнений в Непале и соседнем Тибете его перенесли на 7 октября.

Песня

Ananta Maya

Бесконечная любовь

Непальский

Поп Баллада

Непальский фолк

Песню написал сам Пратик Химал Рай. В её тексте любовь сравнивается с бескрайним океаном и небом, а герой обещает сохранить свои чувства, даже если весь мир исчезнет или сгорит дотла.

Ananta Maya

Kahera thakegharu samanta saagarko
Drishya phailiyeko nilo aakaash
Tyobhanda kahin jo mero maaya timilai
Tyobhanda drishya mero maaya timilai

Astitwa metiyela sabko mero maaya
metindaina
Kharani hara jalera sab mero maaya
sakindaina
Astitwa metiyela sabko mero maaya
metindaina
Kharani hara jalera sab mero maaya
sakindaina

Ujyaalo angajasto anautho chhupi
Sital saanjhaiko sunaulo chupij

Tyo bhanda ujyaalo mero maaya timilai
Tyo bhanda rangeen chha mero maaya
timilai

Astitwa metiyela sabko mero maaya
metindaina
Kharani hara jalera sab mero maaya
sakindaina
Astitwa metiyela sabko mero maaya
metindaina
Kharani hara jalera sab mero maaya
sakindaina

Бесконечная любовь

Бескрайние просторы океана,
Синева раскинувшегося неба —
Но моя любовь к тебе ещё сильнее,
Моя любовь к тебе ещё глубже и
безграничнее.

Пусть исчезнет всё на свете — моя
любовь не исчезнет.
Пусть всё сгорит дотла и превратится
в пепел — моя любовь не закончится.
Пусть исчезнет всё на свете — моя
любовь не исчезнет.
Пусть всё сгорит дотла и превратится
в пепел — моя любовь не закончится.

Словно необыкновенное сияние,
Словно золотая тишина прохладного
вечера —
Моя любовь к тебе ещё ярче,
Моя любовь к тебе ещё красочнее.

Пусть исчезнет всё на свете — моя
любовь не исчезнет.
Пусть всё сгорит дотла и превратится
в пепел — моя любовь не закончится.
Пусть исчезнет всё на свете — моя
любовь не исчезнет.
Пусть всё сгорит дотла и превратится
в пепел — моя любовь не закончится.



Филиппины

Исполнитель



Кармель

Кармель Аллиза Сан Хуан Коля-

до

р. 2007

Сипокот

Кармель заняла второе место в филиппинской версии The Voice Kids в 2019 году.

В том же году завоевала семь золотых медалей на World Championships of Performing Arts.

Страна

открытый отбор

Песня

Sobra-Sobra

Слишком много

Английский Филиппинский

Дэнс-поп Поп-рэп

Латино-поп

Это феминистский гимн о двойных стандартах по отношению к женщинам.

В тексте упоминаются Мария Клара — литературный символ традиционной филиппинской женственности — и Габриэла, предположительно революционерка Габриэла Силанг, ставшая символом женской независимости.

Песня использует традиционные филиппинские инструменты — кулинтанг и кубинг.

Sobra-Sobra

If I take charge, they call me bossy

If I don't smile, they call me too intense
When I get loud they think I'm crazy
When I chase what I want, they think I'm too obsessive

Ang Pilipina hindi sobra, kung ika'y humuhusga
Baka ikaw ang mayroong pagkukulang
Si Maria Clara, si Gabriela, 'di kailangang ikumpara
At kung masyado silang ganito, ganyan
Eh bahala ka

I have figured it out (Hindi ako sobra-sobra)
I won't put myself down (Ako'y isang reyna, diyosa)
Ako'y sasayaw, ako'y sisigaw, tinig ko'y mangingibabaw
And if I'm too much for you

Maybe you're just not enough for me

They say I'm just too liberated
When I embrace my femininity
But then I'm too domineering
When I show my strength too bad you can't stop me

Ang Pilipina hindi sobra, kung ika'y humuhusga
Baka ikaw ang mayroong pagkukulang
Ako'y malakas, ako'y maganda
'Di kailangang pumili pa
At kung masyado akong ganito, ganyan
Eh bahala ka

I have figured it out (Hindi ako sobra-sobra)
I won't put myself down (Ako'y isang reyna, diyosa)
Ako'y sasayaw, ako'y sisigaw, tinig ko'y mangingibabaw
And if I'm too much for you
Maybe you're just not enough for me

Bakit ba? Ang daming nangingialam
Sa kung paano manamit maglakad o gumalaw
Kesyo masyadong maharot, malikot o magaslaw
O kaya masyadong mahiyain, sa'na ba tayo lulugar?
Sobrang lakas kapag hindi sobrang hina
Aking tingin ay hindi ko na papalitan
At kung ako'y sobra-sobra manigas ka nalang diyan
Nakakapagod na nga maging babae, dadagdag ka pa, uh

I have figured it out (Ooh, oh)

I won't put myself down (Ako'y isang reyna, diyosa)
Ako'y sasayaw, ako'y sisigaw, tinig ko'y mangingibabaw
(Woah-oh, oh)
And if I'm too much for you
Maybe you're just not enough for me (Not enough for me)
I have figured it out (Hindi ako sobra-sobra)
I won't put myself down (Ako'y isang reyna, diyosa)

Ako'y sasayaw, ako'y sisigaw, tinig ko'y mangingibabaw
(Hey, hey, hey)
And if I'm too much for you

Maybe you're just not enough for me

Слишком много

Если я беру всё под контроль, меня называют властной.

Если не улыбаюсь — говорят, что я слишком суровая.
Когда повышаю голос, считают меня сумасшедшей.
Когда добиваюсь желаемого — говорят, что я слишком одержима.

Филиппинка не бывает «слишком».
Если ты её осуждаешь,
Может, это тебе самому чего-то не хватает?
Марию Клару и Габриэлу не нужно сравнивать.
А если они для тебя слишком такие или сские —
Ну и разбирайся сам!

Я наконец всё поняла (Я вовсе не слишком),
Я не стану себя принижать (Я королева, богиня).
Я буду танцевать, я буду кричать, мой голос заглушит
все остальные.
И если меня для тебя слишком много,
Может, это ты для меня недостаточно хорош.

Говорят, что я слишком раскрепощённая,
Когда проявляю свою женственность.
Но стоит мне показать свою силу,
Меня уже называют слишком властной.
Как жаль, что ты не можешь меня остановить!

Филиппинка не бывает «слишком».
Если ты её осуждаешь,
Может, это тебе самому чего-то не хватает?
Я сильная, я красивая,
И мне не нужно выбирать что-то одно.
А если я для тебя слишком такая или ская —
Ну и разбирайся сам!

Я наконец всё поняла (Я вовсе не слишком),
Я не стану себя принижать (Я королева, богиня).
Я буду танцевать, я буду кричать, мой голос заглушит
все остальные.
И если меня для тебя слишком много,
Может, это ты для меня недостаточно хорош.

Почему все так любят совать нос не в своё дело?
Указывать, как мне одеваться, ходить и двигаться?
То я слишком кокетливая, непоседливая или развязная,
То слишком застенчивая — какой же мне тогда быть?
То я слишком сильная, то слишком слабая.
Но я больше не собираюсь менять своё мнение о себе.
И если меня слишком много — можешь просто
смириться!
Быть женщиной и так чертовски утомительно,
А тут ещё ты со своими претензиями!

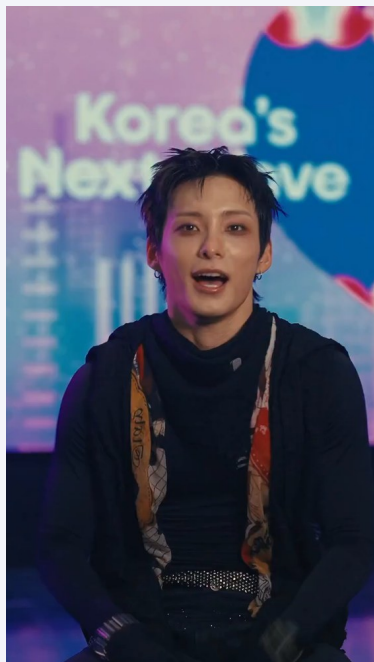
Я наконец всё поняла (О-о),
Я не стану себя принижать (Я королева, богиня).
Я буду танцевать, я буду кричать, мой голос заглушит
все остальные (О-о).
И если меня для тебя слишком много,

Может, это ты для меня недостаточно хорош
(Недостаточно хорош).



Южная Корея

Исполнитель



Джунхи

Пак Джунхи

р. 1994

Чолла-Намдо

Джунхи дебютировал в 2017 году как участник и лидер К-поп-группы A.C.E.

В 2025 году основал собственный лейбл и начал сольную карьеру.

В 2021 году сыграл главную роль в BL-веб-сериале «Tinted With You». При этом он открыто заявил, что сам не является геем.

Страна

открытый отбор

Песня

DEEP DIVE

Глубокое погружение

Английский

Электро-хаус EDM-поп

Хип-хоп

Первоначальной идеей песни был образ умирающего в пустыне человека, который встречает сирену в оазисе. Песня сравнивает непреодолимое любовное притяжение с погружением на морское дно.

DEEP DIVE

(Somebody had to go)
(Somebody, oh)
Ah

Yeah, your touch, it feels like a tidal wave

Pull me under, I obey, it all starts to blur, uh

Drowning slowly into her, she's dragging me down
Siren song got me in a daze, no escape tonight
(Ay)

Try to fight it, but I'm losing (Ay), my soul is hers for the choosing (Ay)
Want it more, I even love the way that it hurts (Oh)
Oh, falling deeper, I can't breathe

She's got a hold on me

Stay, oh, I
I know I shouldn't stay, but I'm
So lost inside your waves, ooh, yeah
No lifeline, just devotion on the low, low, low (Ah)

Dive, dive, dive, dive
Dive, dive, dive, dive
Dive, dive, dive, dive
Dive, dive, dive, dive
I guess we know I can't give it up

I'm too far gone, never get enough

Your undertow pulling me below

Fading, you got me so faded, faded for sure

Deeper, deeper down
Deeper, deeper down
(Deep, deeper down, deep, deeper down)
Deeper, deeper down
(Deep, deeper down) Go deeper, deeper

Deeper, deeper, deeper, deeper, deep (And it go)

I wanna cross over, yeah
Under your pressure, yeah
Baby, you keep pulling me right in
Got me feelin' like, like I don't even mind (Yeah)
Ai-aight (Yeah)
No way out, I'm drifting with the tide (Ooh)
Ride 'til I die
Oh, I can't stop this dive

Deep, deep, deep
Deep, deep, deep
Deep, deep, deep (Somebody had to go)
Deep, deep (Somebody, oh)

Stay, oh, I
I know I shouldn't stay, but I'm
So lost inside your waves, ooh, yeah
No lifeline, just devotion on the (Ah, let's go)

Глубокое погружение

(Кому-то пришлось уйти)
(Кому-то, оу)
А-а

Да, твоё прикосновение словно приливная волна,
Затягивает меня под воду, и я подчиняюсь, всё вокруг расплывается.

Я медленно тону в ней, она тянет меня на дно.
Песня сирены дурманит мой разум, сегодня мне не спастись.

Пытаюсь сопротивляться, но проигрываю, моя душа теперь в её власти.
Я хочу ещё, мне даже нравится эта боль.

О, я погружаюсь всё глубже, мне нечем дышать,
Она полностью завладела мной.

Останься, о, я...
Я знаю, что мне не стоит оставаться, но я совсем потерялся в твоих волнах.
Никакого спасательного круга — лишь тайная преданность, всё глубже и глубже.

Ныряю, ныряю, ныряю, ныряю,
Ныряю, ныряю, ныряю, ныряю,
Ныряю, ныряю, ныряю, ныряю,
Ныряю, ныряю, ныряю, ныряю.
Похоже, мы оба знаем, что я не могу от этого отказаться.
Я зашёл слишком далеко, мне всегда будет мало.
Твоё подводное течение утягивает меня на дно.
Я теряю себя, ты совсем вскружила мне голову.

Глубже, всё глубже на дно,
Глубже, всё глубже на дно.
(Глубже, ещё глубже, глубже, ещё глубже)
Всё глубже на дно.
(Глубже, ещё глубже) Погружайся всё глубже.

Глубже, глубже, глубже, глубже, глубже.
(И это продолжается)

Я хочу переступить черту, да,
Под твоим давлением, да.
Малышка, ты снова затягиваешь меня к себе.
И мне кажется, что я даже не против.
Да, всё нормально.
Выхода нет, я дрейфую по течению.
Буду плыть по нему до самой смерти.
О, я не могу остановить это погружение.

Глубже, глубже, глубже,
Глубже, глубже, глубже,
Глубже, глубже, глубже.
(Кому-то пришлось уйти)
Глубже, глубже.
(Кому-то, оу)

Останься, о, я...
Я знаю, что мне не стоит оставаться, но я



Таиланд

Хост Евровидения

Исполнитель



Манг

Дао

Пиятрида Леккланг
Питтая Сэчуа

р. 2000, 1998

Накхонратчасима, Бангкок

Квир (DAOU)

MANG заняла 2 место в The Voice Kids Thailand в 2014 году.

В 2021 году дебютировала в смешанной группе Bamn, а в 2024 году начала сольную карьеру.

DAOU победил в музыкальном реалити-шоу LAZ iCON и стал участником бойз-бэнда LAZ1.

DAOU получил высшее образование в области экономики сельского хозяйства и природных ресурсов.

В 2024 году DAOU озвучил Шрама в тайском дубляже «Муфаса: Король Лев».

DAOU известен ролями в BL-сериалах, где играет вместе с актёром Offroad.

Страна

открытый отбор

Таиланд принимает первое Евровидение Азия 14 ноября в Бангкоке.

Песня

Aroma

Аромат

Тайский

Поп Баллада Тайский поп

Aroma

Moe mong duang duean thi khao ma tuean chai

Wa thoe la klai, mai mi thoe laeo
Kiat kan wela thi ma phrak thoe chak chan pai

Thoe thi pen dang kaeo ta duang chai

O anitcha, dai phop thoe phiang khae nitthra

Phro khwam pen ching rao tong la, ni ko mai phon
Klin hom ratri thi long loi tam sai lom
Chang wan pon khom, phro wa rao tong rang klai

Ko man khit thueng luea koen
Ying duek ying nuek thueng thoe
O chai yai khwam khit thueng mai prani

Thuk thuk ratri mi tae thoe nai hua chai

Ko man khit thueng luea koen
Noen nan thao rai thi rao mai dai kot kan
Ma choe khae nai khwam fan ko yang di

Thuk thuk ratri, chang noen nan, cha phan khuen
ni pai chen rai

Tha hak mi okat ik sak khrang
Ko yak nang khui duai lae tham thai

Suan chan yang wai, phro chan yu dai
Mai tong pen huang

Mi rueang rao mak mai yak lao hai fang

Tang tae muea wan thi rao mai choe

Chan yak phop thoe phuea kot sak khra

Lae klao amla pen khrang sut thai

O anitcha, dai phop thoe phiang khae nitthra

Phro khwam pen ching rao tong la, ni ko mai phon
Klin hom ratri thi long loi tam sai lom
Chang wan pon khom, phro wa rao tong rang klai

Ko man khit thueng luea koen (Khit thueng luea koen)
Ying duek ying nuek thueng thoe (Ying khit thueng thoe)
O chai yai khwam khit thueng mai prani

Thuk thuk ratri mi tae thoe nai hua chai

Ko man khit thueng luea koen
Noen nan thao rai thi rao mai dai kot kan
Ma choe khae nai khwam fan ko yang di (Nai fan ko yang di)

Thuk thuk ratri, chang noen nan, cha phan khuen
ni pai chen rai

Ma choe khae nai khwam fan ko yang di

Thuk thuk ratri, chang noen nan
Cha phan khuen ni pai chen rai

Аромат

Я смотрю на луну, и она вновь напоминает мне,
Что ты далеко, что тебя больше нет рядом.
Ненавижу время за то, что оно разлучило нас,

За то, что отняло тебя — самое дорогое, что у меня было.

О, какая печаль! Теперь мы встречаемся только во сне,
Ведь наяву нам пришлось расстаться, и от этого не убежать.
Ночной аромат, плывущий по ветру,
Так сладок и горек одновременно, ведь мы далеко друг от друга.

Я так сильно скучаю по тебе,
Чем глубже ночь, тем больше думаю о тебе.
О, сердце моё, почему эта тоска так беспощадна?
Каждую ночь в моём сердце только ты.

Я так сильно скучаю по тебе,
Как давно мы не обнимали друг друга!
Пусть мы встретимся хотя бы во сне — и то будет счастьем.
Каждая ночь тянется бесконечно. Как же мне пережить эту?

Если бы мне дали ещё один шанс,
Я бы хотел просто посидеть с тобой,
поговорить, узнать, как ты.
А у меня всё хорошо, я справляюсь,
Так что не переживай за меня.

Столько всего произошло, столько хочется тебе рассказать
С того самого дня, как мы перестали видиться.
Я хочу встретиться с тобой, чтобы обнять ещё раз
И попрощаться в последний раз.

О, какая печаль! Теперь мы встречаемся только во сне,
Ведь наяву нам пришлось расстаться, и от этого не убежать.
Ночной аромат, плывущий по ветру,
Так сладок и горек одновременно, ведь мы далеко друг от друга.

Я так сильно скучаю по тебе (Так сильно скучаю),
Чем глубже ночь, тем больше думаю о тебе (Всё больше думаю о тебе).
О, сердце моё, почему эта тоска так беспощадна?
Каждую ночь в моём сердце только ты.

Я так сильно скучаю по тебе,
Как давно мы не обнимали друг друга!
Пусть мы встретимся хотя бы во сне — и то будет счастьем (Хотя бы во сне).
Каждая ночь тянется бесконечно. Как же мне пережить эту?

Пусть мы встретимся хотя бы во сне — и то будет счастьем.
Каждая ночь тянется бесконечно.
Как же мне пережить эту?



Вьетнам

Исполнитель



Ток Тьен

Нгуен Кхоа Ток Тьен

р. 1989

Хошимин

Ток Тьен начала выступать ещё в четыре года. В 13 лет она выдала себя за 18-летнюю, чтобы попасть на музыкальный конкурс, а год спустя снова зависила свой возраст ради участия в другом шоу.

Её мать хотела, чтобы дочь стала врачом. Ток Тьен изучала традиционную медицину во Вьетнаме и биологию в США, но в итоге бросила учёбу ради музыки. Из-за этого решения и смены сценического имиджа у певицы произошёл серьёзный конфликт с матерью, и они перестали общаться.

В 2016 году получила награду LGBT Appreciation Awards за свою общественную деятельность.

Страна

артист заранее; песня — по голосам

Песня

EM TIÊN

Я — Тьен

Вьетнамский

Фолктроника Дэнс-поп

Вьетнамский фолк

«EM TIÊN» сочетает традиционную вьетнамскую музыку с современной электроникой. Мелодия припева вдохновлена народным пением quan họ.

Название песни содержит игру слов: Tiên — часть имени Тёс Тьен, но также вьетнамское слово со значением «фея».

EM TIÊN

Em đã đến đây rồi tất cả đã được sắp đặt rồi
Giữa thời khắc huy hoàng em sai bước vào vùng
ánh sáng
Em chỉ song một lần chung ta cùng chỉ song một
lần
Em sẽ đốt tim mình, trao đi hết tâm tình

Như cánh sen vãn tỏa hương ngát thơm đầu cho
bun vầy quanh
Em vẫn kiên cường đôi mắt vui nhưng kho khan
quanh mình
Như cánh tre vãn rụng ở đầu gió giống giạt
qua nhanh
Chang quạt nga em được, em đây chang như
nhuộc

Như vầng trăng mười sáu em vẫn luôn giữ tâm
long tròn căng
Mang tình yêu và mang lời ca thắp sáng cả thiên
hạ
Em tu do va em yêu hết tất cả những điều em có
Em Tiên của nước Việt, chu du khắp mọi miền

Em Tiên dạo bước ở nơi đây
Tung bay ta ao giữa trời quang mây

Cả lên bài hát bao người đắm say
Em Tiên dạo bước ở nơi đây

Em Tiên dạo bước ở nơi đây

Đôi chân như gam như hoa
Giữa tung bước tôi
Rúc cả trong đêm
Thắp sáng mọi nơi em đến

Nơi đâu sẽ là xúc tác
Đua đôi tay chạm ánh sáng
Thieu đốt hết mọi rào cản
Ngàn câu ca day khao khát
Thắp sáng nơi đây
Thắp sáng ngọn lửa rúc rỏ khắp thiên hạ

Như cánh sen vãn tỏa hương ngát thơm đầu cho
bun vầy quanh
Em vẫn kiên cường đôi mắt vui nhưng kho khan
quanh mình
Như cánh tre vãn rụng ở đầu gió giống giạt
qua nhanh
Chang quạt nga em được, em đây chang như
nhuộc

Như vầng trăng mười sáu em vẫn luôn giữ tâm
long tròn căng
Mang tình yêu và mang lời ca thắp sáng cả thiên
hạ
Em tu do va em yêu hết tất cả những điều em có
Em Tiên của nước Việt, chu du khắp mọi miền

Em Tiên dạo bước ở nơi đây
Tung bay ta ao giữa trời quang mây

Cả lên bài hát bao người đắm say
Em Tiên dạo bước nơi đây

Em Tiên dạo bước ở nơi đây

Я — Тьен

Вот я и здесь, всё уже предreshено.
В этот торжественный миг я выхожу
навстречу свету.
Мне дана лишь одна жизнь, и всем нам дана
лишь одна жизнь.
Я зажгу своё сердце и отдам всю душу без
остатка.

Подобно лотосу, что благоухает, даже
окружённый грязью,
Я стойко встречаю все трудности на своём
пути.
Подобно бамбуку, что продолжает стоять
даже под натиском бури,
Меня не сломить, я вовсе не слабая.

Словно полная луна шестнадцатой ночи, я
храню полноту своего сердца.
С любовью и песней я озарю всю галактику.

Я свободна и люблю всё, что у меня есть.
Я — Тьен из Вьетнама, путешествующая по
всем краям.

Я, Тьен, иду здесь своей дорогой.
Полы моего наряда развеваются под ясным
небом.
Я пою песню, очаровывающую сердца людей.
Я, Тьен, иду здесь своей дорогой.

Я, Тьен, иду здесь своей дорогой.

Мои ноги словно облачены в шёлк и цветы.
Я делаю шаг за шагом,
Сияю даже среди ночи,
Озаряя каждое место, куда прихожу.

Боль станет моей движущей силой,
Поможет протянуть руки к свету.
Я сожгу все преграды
И запою песню, полную стремления.
Озарю всё вокруг,
Разожгу яркое пламя по всей галактике.

Подобно лотосу, что благоухает, даже
окружённый грязью,
Я стойко встречаю все трудности на своём
пути.
Подобно бамбуку, что продолжает стоять
даже под натиском бури,
Меня не сломить, я вовсе не слабая.

Словно полная луна шестнадцатой ночи, я
храню полноту своего сердца.
С любовью и песней я озарю всю галактику.

Я свободна и люблю всё, что у меня есть.
Я — Тьен из Вьетнама, путешествующая по
всем краям.

Я, Тьен, иду здесь своей дорогой.
Полы моего наряда развеваются под ясным
небом.
Я пою песню, очаровывающую сердца людей.
Я, Тьен, иду здесь своей дорогой.

Я, Тьен, иду здесь своей дорогой.